

**Facultad de Filosofía y Letras
Colegio de Letras Clásicas.
Títulos de tesis presentadas**

(Información completa en <https://galileo.filos.unam.mx>)

2009

Tesis: Simaco, vida de un editor romano del siglo IV.

Informe Académico por Actividad Profesional: Una nueva edición modernizada del túmulo imperial de la gran Ciudad de México.

Tesina: La figura de Medea en Apolonio de Rodas

Tesis: Francesco Petrarca, *África IX*. Traducción comentada

Tesis: El Sacro Bosco de Bomarzo. Fuentes clásicas de la tradición grecolatina en el jardín manierista de Pier Francesco Orsini.

Tesis: El *megarón* como origen del templo dórico

Tesina: El *Philopseudes* de Luciano de Samosata. Introducción, breve estudio y traducción.

Traducción Comentada: Claudio Claudiano. *De Raptu Proserpinae, Liber Primus*.

Tesis: *Ad uxorem* de Tertuliano. Estudio introductorio, traducción y notas.

Informe Académico por Actividad Profesional: Propuesta para la enseñanza de Latín I en la carrera de Letras Hispánicas de la FES-ACATLÁN.

Traducción comentada: *De Mulieribus Claris* de Giovanni Boccaccio. Diez mujeres célebres traducidas al español. Estudio preliminar, traducción y notas.

Traducción Comentada: El *Icaromenippus* de Luciano de Samosata.

Tesis: Máscaras e Ilusiones. Componentes de la escena dramática del teatro griego en el siglo V a.C.

Tesis: Columella, *De cultu hortorum*.

Tesis: Herodoto y la traducción cultural.

Tesis: Comentario y traducción del *Anfitrión* de Plauto.

Tesis: *Iter Subterraneum*. Traducción, introducción y notas (del prefacio apologético al capítulo VIII).

Tesis: La muerte de Sócrates en Platon: dimensión arquetípica y rasgos simbólicos.

Tesis: El discurso fúnebre de Pericles: un análisis del pensamiento antitético.

Tesis: El problema de los universales en el libro primero de la *Dialéctica resolutio* de Fray Alonso de la Veracruz: preliminares y cuestiones primera a cuarta del tratado de los predicables. Introducción, transcripción y notas.

Informe académico por actividad profesional: Propuesta de curso propedéutico de terminología y etimología médica.

Tesis: Dos charlatanes de Luciano: Peregrino y Alejandro.

Tesis: *Oratio pro crepitu ventris*, Traducción y comentario de las fuentes clásicas.

Tesis: Traducción y comentario del Canto tercero de los *Púnicas* de Silio Itálico.

Traducción comentada: Hipócrates, *Sobre la dieta en las enfermedades agudas*.
Introducción, traducción y notas.

25 EXÁMENES PROFESIONALES:

16 TESIS

3 INFORMES ACADÉMICOS

4 TRADUCCIONES COMENTADAS

2 TESINAS

2010

Informe Académico por Actividad Profesional: La enseñanza del Latín para estudiantes de Literatura Moderna.

Tesina: Imagen de Artemis en Calímaco (Himno III)

Traducción Comentada: Humanismo y tradición en Erasmo: *Adagia selecta*.

Tesis: Comentario leemático al texto latino del canto I de la *Aquileida* de Papinio Estacio

Tesis: Elogios latinos en tesis novohispanos: 1704-1722.

Tesis: La astrología en el libro IV de los *Astronómica* de Manilio. El hombre frente al destino.

Tesis: El parásito plautino en Falstaff.

Informe académico por actividad profesional: Conjunto de ejercicios para el aprendizaje de las Etimologías Grecolatinas.

Tesina: Trascendencia de las *Historias verdaderas* de Luciano de Samosata en el género fantástico de los viajes imaginarios. Breve comparación con la obra de Cyrano de Bergerac.

Informe Académico por Actividad Profesional: Repertorio bibliográfico de los impresos del S. XVI en lengua latina dentro del Fondo Antiguo y colecciones especiales de la Biblioteca Central.

Informe Académico por Actividad Profesional: Curso-Taller: “Las Etimologías en mi vida Diaria”, propuesta para la enseñanza de la asignatura Etimologías Grecolatinas del Español para la ENP, Plantel No. 7 Ezequiel A. Chávez.

Informe Académico por Actividad Profesional: Composición y derivación griega. Propuesta didáctica.

Informe académico por actividad profesional: Material didáctico a través de las nuevas tecnologías para la enseñanza de las Etimologías grecolatinas del español.

Informe Académico por Servicio Social: Reporte de actividades de la Red Nacional de Estudiantes de Literatura y Lingüística.

Traducción Comentada: *Iseo Ateniense* de Dionisio de Halicarnaso.

Informe Académico por Actividad Profesional: La enseñanza de la lengua latina en el Centro de Idiomas de la FES ACATLÁN.

Traducción Comentada: *Andreas Vesalius*. Introducción, traducción, estudio y notas del capítulo XVI del libro V *De Humani Corporis Fabrica*

17 EXÁMENES PROFESIONALES:

4 TESIS

8 INFORMES ACADÉMICOS

3 TRADUCCIONES COMENTADAS

2 TESINAS

2011

Traducción comentada: *Di Nobili*: la conversión de los brahmanes al catolicismo en el tratado *Narratio fundamentorum quibus Madurensis missionis institutum caeptum est, et hucusque consistit*.

Tesis: Himnos Novohispanos del siglo XVII: *regium psalterium Guillielmi Lombardi*

Tesis: Traducción y notas del libro *Analíticos Posteriores*, capítulos I y II, incluido en la *Dialectica Resolutio cum texto Aristotelis* de Fray Alonso de la Veracruz

Tesis: El principado de Augusto. Edición crítica, traducción y comentario del *ensayo An Principatus Augusti merito inter feliciores aetates reipublicae numeratur?* de Karl Marx

Tesina: La etopeya de Quereas en Caritón de Afrodiasias

Tesis: Sobre el *Carmen Secular* de Horacio

Tesis: La *Divina Comedia* de Dante a través del *Accessus* en la *Epístola XIII* a Cangrande della Scala

Tesis: La amistad en Aristóteles (análisis del concepto y traducción del libro VIII y IX de la *Ética Nicomaquea*)

Tesis: Sobre el pedantismo intelectual: De doctore umbrático

Tesis: *Nux*, un poema elegíaco. Esbozo retórico-poético y traducción

Tesis: La *ecdisis* de Lamia: estudio introductorio, traducción y notas de *De Lamiis liber* de Johannes Weyer (prefacio y capítulos I, II, V, VI, VII, VIII, XI, XII, XIII y XIV)

Tesis: Cinco libros en torno a la ley Julia de adulterios de Ulpiano

Tesis: Las cartas de Enone y Paris: análisis comparativo

Traducción comentada: Introducción, traducción y notas de la Semana Mayor de la *Peregrinación de Egeria*.

Tesis: Critias: la influencia del iluminismo en el pensamiento oligárquico del siglo V a. C.

Informe académico: Propuesta para el análisis de textos literarios de los géneros épico, lírico y dramático en la materia de Español III de Iniciación Universitaria de la Escuela Nacional Preparatoria.

Traducción comentada: El tratado *Motu animalium* de Aristóteles

Tesis: Misticismo y ascetismo en la *Historia Lausiaca* de Paladio

Tesis: La enseñanza y la práctica del romanceamiento

19 EXÁMENES PROFESIONALES:

9 TESIS

1 INFORME ACADÉMICO

3 TRADUCCIONES COMENTADAS

1 TESINA

2012

Tesis: El objetivo de la antropofagia en las *Bacantes* de Eurípides

Traducción comentada: *Thyestes*, la patética tragedia de Lucio Anneo Séneca.
Traducción comentada con estudio introductorio.

Tesis: *Contra la ira* de Gregorio Nacianceno. Introducción, traducción y notas.

Tesis: La letra inaudita. Grecia. Aproximaciones al concepto de escritura

Traducción comentada: *El martirio de San Cipriano de Elia Eudocia*. Estudio introductorio, traducción y notas.

Tesina: Método para enseñar etimologías griegas a niños de primaria

Tesina: Séneca a través de sus *Epístolas a Lucilio*, Libro I.

Traducción comentada: *Apocolocyntosis Divi Claudii*

Tesis: La visión de la muerte en algunos autores latinos estoicos y epicúreos.

Informe académico por actividad profesional: La didáctica de la Etimología en la ENP de la UNAM a través de las TIC.

Tesis: Comentario a las *Naturales Quaestiones* I, 2-10: coronas, halos y arcoíris

Tesis: Libro VII de la *Historia Natural* de Plinio el Viejo: una profunda reflexión sobre el hombre más allá de los datos enciclopédicos.

Tesis: El *De Pulchro*, de Agostino Nifo. Estudio introductorio y traducción anotada

Tesis: *Digesto* 1, 1-4. Estudio introductorio, traducción, notas e índices

Traducción comentada: Procopio de Cesarea, *Sobre Los Edificios* Libro I.

Tesis: *Digesto* 9, 2. *Ad Legem Aquiliam*. Estudio Introductorio, Traducción, notas e índices.

Tesina: La naturaleza del Hades como región de los muertos: su función, sus características y los mitos en torno a él en Homero, Hesíodo y Píndaro

17 EXÁMENES PROFESIONALES:

9 TESIS

1 INFORME ACADÉMICO

4 TRADUCCIONES COMENTADAS

2013

Tesis: La cámara nupcial: camino a la resurrección.

Traducción comentada: Marciano Capela, *De Nuptiis Philologiae et Mercurii*.
Liber I, Cap. I-VI. La elección de una novia.

Traducción comentada: *El pescador o los resucitados*, un diálogo de Luciano de Samosata. Introducción, traducción y notas.

Traducción comentada: Traducción y notas al *Pseudolus* de Plauto

Informe académico por servicio social: Informe académico por servicio social en el Programa de Apoyo a la Comisión de Consultas de la Academia Mexicana de la Lengua.

Tesis: Enredos visuales y poesía desafiante: *Carmina Figurata* de Rabano Mauro.

Tesis: Bucolismo en la literatura neolatina novohispana del siglo xvi

Traducción comentada: Platón. *Trasímaco*. Introducción, traducción y comentarios.

Tesina: El ser andrógino, el antiguo mito del amor. ¿analogías de un mito oriental en la cultura grecolatina?

Traducción comentada: *Waltharius*

Tesis: El método lírico horaciano del *Ars Poetica*: un análisis hermenéutico de odas selectas

11 EXÁMENES PROFESIONALES:

4 TESIS

1 INFORME ACADÉMICO

5 TRADUCCIONES COMENTADAS

1 TESINAS

2014

Tesis: Las *Euménides*: locura y terror en Esquilo

Traducción comentada: Libro IV de la *Odisea* de Homero. Traducción y comentario

Traducción comentada: Teoría de guerra en Roberto Bellarmino

Tesis: Epitafios a la muerte de Felipe II. Estudio, traducción, edición y notas.